

# تاریخ عثمانی لخجینی

## مجموعه سی

ایک آئدہ برنشر اول نور

### مندرجات

برو شیقة مؤلم ..... ، افضل الدين  
 « ذیل ..... ، صفوت  
 سلطان عثمان ثانیتک له سفریت داشر ترکیه بر کتابه سی ، خلیل ادھم  
 غزوات خیر الدین پاشا ..... ، نجیب عاصم  
 شهزادہ خلیل سرکنشی ..... ، یاقو اسکندر هوسی  
 روم سلچوق دو لشک انقره ایشیه تشکل ایدن طوائف ملوک (باید) ، احمد توحید  
 سلسلہ وقوعات دولت علیہ ده ضبط ایڈلیان ۱۱۴۲ سنہ سی حادثی ، عارف  
 نفرقہ : تاریخ سلطان محمد ثانی ، مؤلف قربی توبولوس ، مترجمی قارولیدی ،

### فیضی ۵ غرروش

#### استانبول

لخجینی تاریخ عثمانی

طبع جلدیت داں برقی

## شهرزاده خلیلک سرکذشتی

اورخان غازی حضرتلوینک معاصریندن اولوب بولندقلری عصرک وقوغانی ضبط و تحریر ایش ایکی بیان مورخی وارد . بری مثاہیر دانشوراندن و ایمپراطور ایکنچی آندر ونیقوس پالشلوغوسک ندماستن « نیکیفوروس غریغوراس » در . دیکری بیزانس رجال سیاسیمندن ایکن بالآخره جالس اورنک قبصی اولان و کریمسنی اورخان غازی به ترویج ایدن « ایشو آنیس قاتاقوزیتوس » در . بونلرک ایکییده معروف مورخیندند .

تواریخ عثمانیده اورخان غازیتک سليمان ، مراد ، قاسم نامیله بالکن اوچ مخدومی ذکر اولندینی حالده سالف الاسامی ایکی روم مورخی دردنجی اوغلی خلیلک برسرکذشتدن اووزون اوزدادی بحث ایتمشلدر . آنلرک ویردیکی تفصیلات بالترجمه مجموعه انجمنه نشر اولنچ تنیب ایدلیکندن بونسخه غریغوراسک ترجمی درج اولنچ و قاتاقوزیتوسک روایتلیه بوبابده کی تبیدات و مطالعات عاجزانم کله جلک نسخه يه تعليق قلمندر .

متوجهی

یاقو اسکندر هوچی

غرسیغوراسدن ترجمه

[ ۱۳۵۶ سنه میلادیه سنده ] یاز موسی ابتدارنده ( جمادی الآخره ۷۵۷ ) هیچ بکله سليمان بر وقه ظهور ایتشدرکه ظمجه جناب حق

بۇنى دوملۇك بىر آز نىش آله بىللەرى و سىن و فېرەدنبىرو دوچار اولدۇلىرى فلاكتىرك دوايم و تىادىسىن مأيوس اولاملىرى ايجون صورت مخصوصەدە ئاطهار و ماسايدە بىرەمىشدر . بوجادە « يىتىما » الڭانلىك (اليوم خداوندكار ولايىتى) حىكمىدارى اولان اورخان بىك اوغلارنىدىن بىرىنىڭ قورصانلىر طرفىدىن قالدىرىلىسى اولوب تفصىلاتى بىروجه آتىدۇ .

ئى قىرەتكىز بوغازنىدىن آشاغى يە دوغىرى اينىلىكى زمان بىر كۈچۈك دكىز واردە [۱] بودكىز نە بىك بويوك و نەندە بىك كۈچۈك دكىز . حتى دىنلە بىلۇر كە تىرىپىباً طولى عرضە مساویدىر . بودكىز شرق جەھتەم قىرەدىن هان اورتەمنە قدر بىر دىل اوزانوب اىكى يە تقىم ايدىز . او بىلە كە صولىر اىكى باجاق كېي كورىشىدۇ . بۇنلۇك آراسىنە مۇ كور دىل بىر سىلە جىال صىرىق و بىر زىخ آسا بىر شىكلە كورىنىڭ اىكى طرفىدىن چىرىپتىلى دالغۇلىرى كوب پارچەلار اىكى طرفىدە كى صولى بىر ماحافظەلو لىمان تشكىل ايدىكە يىلىل آثارى تەرىق اىتمەك وايشىدۇپ بىلەيانلەر لايقىلە آكلاتىق ايجون بىرى « داڭكەلىوس » كورفۇرى (مکلىك كورفۇرى) و دېنگى دە « آتا كىنوس » كورفۇرى (اذىيدى كورفۇرى) ناملىلە تىمىيە ايدىلر .

« يىتىما » نىك بوقطۇمىسى مشارالىيە اورخان بىك طرفىدىن فرزىزدا كېرىنىدىن سىكىرە ياشىجە اوچىنجى اوغلانە خاص اولەرق ويرلىشىدى .

بو كىنجى شەزىدە كاھ دكىزدىن اوزارق و كاھ ساحلە قىrip محللىزدە كىمىددەن استحصلال ماذۇنۇتە لزوم كورمكىزىن كەت و كىدار واختىار اقامىت اىدە بىلۇر ايدى . بىر كون ياز كونشىنڭ شىتدىن حاصل اولان حرارتى تىكىن اىتمەك اوزرە اورادە بولسان بىسوجىك بىر بالقىجي قايقە را كې اوەرق مۇ كور قىرەدىلىك [۲] اطرافىدە طولاشىق و سرىن ھوا آلمق ايجون بىر تغە اجراسىنە مباشرت اىلمىش اىدەي مىكرا او آۋەلق سايدە

[۱] مىصرە دكىزى در .

[۲] بوز بىرون

انداز آغازله مسورد بولنان اولطیف سا حلک بر طرفده بر قورصان کیسی کیز لنه ایدی که عادتی وجهه بو یالیلک کاه بر طرفه و کاه اور طرفه کیزلى کیزلى کیدرک ایراث خار ایدیوز واله کیزدیکی یچاره لردن آدینه قدمیه نجات الله هم کب ثروت و همده طائفلنی اعشه ایلیورایدی. بوقورصان کیسی شهرزاده بی حامل اولان بالتجی قاینه غیر متربق بر طالع ازی او له رق در حال هجوم ایله ید ضبطه کیزدی واقع اولان مقاومتده قورصانلردن بر قاجی مجروح اولش ایسه ده بوقسمت هیچ او لمادقلری درجه ده و بر چوق سنار ظرفده ایده بیلدکلری استفاده نک قات قات زیاده نی تأمین الیور ایدی بنابرین اللرینه کیزدکلری ذاتک قیستی آکلار آکلاماز قورصان رئیسی همان متمنکن او لمادقلری فوچه شهرینه متوجهاً بادیانکشانی عنزیت اولدی.

فوچه شهری زمان قدیمه یونانیلره عائد ایدی. او غصرده ایسه تهلکه دن آزاده و مهنا امکن آسوده یشامق ایچون اجنی متهاجم قومشو لرینه ویرکو ویرمکده ایدی.

فوچه شهری «أولیا» قطعه نک سواحلنده و «لیدیا» حدودیه قریب بر کور فزک دینده واقع در. اشبو شهرک خاکی روم ایمپراطوری طرفدن انتخاب اولنیورسته ده بو انتخاب لزومی تقدیر نده و معین بر مدت ایچون و قوع بولیور دی.

طوریلان شهرزاده نک پدری اور خان بک حادثه مذکوره به مطلع او نجه غایته کدرلوب کیلر اولدقلری بیله میان شقیلری آرامنه باشладی. بر خیلی زمان بر چوق شبہلردن و بر طاقم فرضیاتدن وظنیاتدن صکره نهایت قورصانلرک فوچه لی اولدقلری واورایه کیدکلری ایستخارا یستدی. کرچه بو شهرک اهالیسی عناصر اجنیه ایله قاریشمی ایسه ده اکثریتله روم اولوب بر درجه به قدرده روم ایمپراطور لقنه منسوب ایدی. اور خان بک بو شقیلردن نه برآ و نده بحرآ اخذ نار ایده میه جکنی آکلایه رق روم

ایمپراطوریسته مراجعته محبور اولوبایمپراطور شو فلاتکته ختم ویردردیکی واوغانی تخلیصه موفق اولدینی تقدیرده تمایله حن توجهه و صمیمی دوستله مظهر اوله جتنی و هر درلو فد کارلنه اختیار ایله جکی ومناب کوره جکی مبلغی ده منویته ویره جکنی کندونه وعد و بیان ایلدی . شهرزاده نک تخلیصله مشغول بولندینی صیره ده اورخان بک وارت سلطنتی و دولتك اداره عمومیه منه مأمور اولان فرزند اکبری [ سليمان پاشا ] نک وفاتی و قوعبوليشه بويک فلاكت امير اورخانک کدرنی بر قاتدها تشدید و برحيات فقط دست اشقياده اسر اولان اوغلانی بر آن اول کورمک آرزو و اشتياقی تزيد ایلدی بنابرین ایمپراطور ایله مخابره به مأمور اولان ذوات بلاقطع کيدوب کلورلر و ایمپراطور ک غیرتی تحزيك اعکدن کیروق المازلر وايشه بر آن اول جديت ایله تشبت ايتدير مکه غيرت ایدرلر دی . فوچه لولره قارشو کوندريله جک کیلرک امر تجهيزه و وقوع بوله جق مصارف حریبه به مدار او ملق او زره خاقان مشارالیه خزینه سندن ایمپراطوره کلیتلر پاره اسرا واسکی بورجلری غفو و ابرا ایلش ایدی بونکله برابر مشارالیه ایمپراطور ک دشمنی و مسلح رقی ماهه ثوس ( قانتاقوزیسوس ) ای عن قریب تنکیل و چوقدنبه استانبوله دوام ایمکده اولان نزع سلطنتی تسویه به يارديم ایده جکنی وعد دخنی ایلش ایدی .

ایمپراطور ک برنجی تشتبی فوچه حاکمه بوبابده بر هیئت مبعونه اعزامی اولدی حاکم موئی اليه ياوری طالعندن طولایی مغورو اولشن اولمله ایمپراطوره متکرانه و درستانه جواب ویردی و حال و موقی فوقده بیوک غوانلر وبک چوق پاره لر طلب ایلدی ایکی اوچ کره و بلک دها زیاده ایمپراطور طرفدن مراجعت و قوع بولادی . حاکم مرقوم عصیانی بیله کوزه آلدیرمش و ایمپراطور ک ابراز ایلدیک غیرتی عقیم برافشد . ایمپراطور اول وقت بوزجه و مدبلی ولنی آطه لرندن طوبلا دینی بر قاج چوک بر ایکیشر صیره کورکلی کیلره استانبولدن برابر نده بولندیردینی

اوج صیره کورکلی اوج بیوک سفینه‌ی فوجه‌ی طوغری کوندردی که او اشاده قیش دخی خاتمه رسیده اولشدی .

ایلک بهار حلول ایتدکده محاصره ایچون لازم کن ترتیبات و تداریره مبادرت ایدلدی . ساحلدن یورویش کاف اولیوب قره جهتن حركات عکریه اجرا ایدلز ولیدیا (صاروخان) بک فوجه‌لیلرک اتفاقنن آیریوب دوملو طرفه جلب اولنر ایه فوجه‌ی ظفریاب اولق ممکن دکل ایدی . بناءً علیه قیصر صاروخان بکنه دست اتفاقی او زادی و عموجه زاده عنوانی ویره‌رک دوست ایدنکه موفق اولدی و بمقدمه‌دن جارت آله‌رق فوجه شهریخی برآ و بحرآ تضییق ایله عصاته قارشو شدتی محاربه‌یه شروع ایدی . فوجه‌لیلر دخی قلمه درونشه شجیانه مقاوست و مدافعه ایدیسورلر دی قلعه‌نک ضبطی قوه قربیه‌یه کتیرلشکن مخالف و شدتی برلدوس روز کارینک اسمیله روم لشکری درجت ایتدی . برطاقم بولیه عارضه‌لر ایله چوق وقت غائب اولیور ایدی محاصره‌یی بالذات اداره ایدن قیصر دوست و متفق اولان صاروخان بکنه کمال امنیتی اظهار ایچون بعض متعلقاتیله برابر اردواهانی ترک ایله ارده‌صره مشارالیه مسافر اولوب سفره‌نده یملک یر و بولکده آوه چیقار وبالدفعات بتون کوتی رفاقتده امرار ایدر و محاصره ایدلیکی قلمه قحط و غلا ایله بلا قید و شرط تسلیم او نخدیجه محاصره‌یی فک ایتمیه‌جکنی اعلان ایلر ایدی حالبوکه صاروخان بکی بوفکر فاسده دوشی بولکده طعام ایتدیکی و برابر صیدو شکارده بولندیفی ایپراطوری خلاف عهود اوله‌رق توقيف ایلکی و بزویله ایله بیوک بر فدیه نجاته و خیلی روم قصبه‌لریه مالک اولنی و فضلله اوله‌رق یار و اغیار نظر نده شهرت عظیمه قزاننی تصور ایدی و بوفکر فاسدینک قوه‌دن فعله چیقمی پک قولای اوله‌جتنی ظن و تخیین ایتدی . له‌المجد ایپراطور محفوظ صون صدای اولنله میر مویی ایله هیچ بکله مدیکی زمانده قوردینی طوزاغه کندوسی طولنده چونکه صاروخان بکنک ادم‌لرندن

بری ایپراطوره بوتوصیمات خفیه و خائنانه‌ی خبر ویرمش ایدی بر صاحب صاروخان بکی حرمت ممتازه ایله ایپراطوره آت کوندره رک بر شکار تزنه و ذوق و صفاتی زیاده او له جق بر ضایافه دعوت ایدی. کنیج ایپراطور صاروخان بکنک کیزلى ترییندن تجاھل ایدرک کندو سنه محروم بر شی او بیله جکنی و بنابرین کمی به تشریف لیله متظر اولدینه بیان و ارسال پیام ایمکله صاروخان بکی دخنی بو تکلیف لا ابالیانه‌ی قبول ایدی حال بکه ایپراطورک سینه سنه دخول ایدر ایز کنک خلاطه‌لری چوزیله رک یلکنکی کشاد اولندی و مدت قلیله ظرف نده کزه آچیله‌ی صاروخان بکی برابر نده بولنان شاهدلر حضور نده بیت فاسدۀ غریبه‌سی اقرار ایله و قلبنده خفیاً ترتیب ایله‌یک دام اهاتی میدانه قویدی. بر قاج کون صکره میر مومی الیک زوجه‌سی کلوب قوجه‌سک تخلیصی ایچون فدیه نجات او له برق بر مقدار پاره کتور دی واکر زوجی همان اعاده ایدلزه هم‌جواری امارتلرک تجاوزات و تهدیات‌دن و یتمیزیله معاً اسیر ایدلک قورقوسندن وارسته قالمق ایچون قواناغه واصل اولور او ماز بشقه بربیله ازدواج ایله‌یکنی اخبار ایله‌یک بونک او زرینه ایپراطور کیفیتی ملاحظه ایدوب صاروخان بکنک جسدن بر قائد اوله‌یه جقی و حتی آن دن متضرر بیله او له جقی و بودخنی کندو سنه بر کونا شان و شرف بخش ایده میده جکنی تیق ایمکله مومی الیانک کتور دیک آلتونری علی الحساب صورتیله قبول و فضله طلب ایله‌یک مقدار ایچون چو جقلری زی رهن ضفتیله تو قیف ایله‌رک زوجی صاروخان بکنی در حال صالح بودی .

ایپراطور بورو طه‌ی له‌امد مصادمه‌سز بر طرف ایله‌کدن صکره ایکنچی و دهاییوک برموفقیت مظهر اولدی. برموفقیت ده‌امهم و فوق المأمول و قطعی بروقمه تشکیل ایله‌یک که استحصالی ایچون هیچ بر زحمت هیچ بر کلفت اختیار ایله‌یک. فی الواقع موسم صیف حلول ایدوب با شاقله یتیشه رک اهل حصادی بیچکه و با غلامه دعوت ایله‌یکی بر زمانه قیصر سابق

ایوانیس قانتاقوزیتوک اوغلی و اورخان بک قائم برادری اولان مشارالیه ایپراطور ماته‌ئوں اشته‌سی اورخان بک طرفدن کوندریلان درت بیک عثمانی سواریله ماکدونیاده «ولهرو» نام شهرده اقامست اینکده اولان زوجمی ایپراطوریچمنک خدمت محافظه‌سنه بولنان روم عکری تخت قوماندانه آلب «خریتوبولیس» جوارنده بولنان چیدلری بالرور «فیلیب» قصبه‌نک اوته طرفده بولنان نواحی وقاری یغما ایلدی . بو کوبار مقدمه روم ایپراطور لقنه تابع ایدی‌سده خیلی زماندبرو صربولوک تخت حکومته چکمش ایدی . او لحوالیه بولنان ضرب قوماندانی روملری دفع و تنکله‌شتاب ایله‌رک و قوعه کلان مصادمه‌لرده ایپراطور «ماته‌ئوں» مغلوب وبقیه‌الیوف اولان توابعیه برابر صربولوکه اسیر اولدی .

بو خبرلر ایپراطور ایوانیس پاله‌ئولوغوسک سعنے واصل اولدینی زمان کندوسی مدیللی آطه‌سنه بولنوب فوجه محاصره‌نک استحضار ایله مشغول ایدی و طاچه‌لاره برآز استراحت ایملری ایجیون رخصت ویرشن ایدی . مذکور خبرلری ایشیدیر ایشیتمز «آبدیرون» جوارنده بولنان لیانلاره متوجهاً حرکت ایلدی و «ماته‌ئوں» اسیر طوتان صربلو سرداره برهیئت معونه کوندروب و مناسبات دوستانلرینک تجدیدینی طلب و کمال تراکته کندوسه هدایای منابه ارسال ایلدی و ضرب سرداری موافق جوابلره مقابله و اسیری «ماته‌ئوں» هیئت معونه مذکوره به تسلیم ایلدی . ایپراطور دخی مؤمن آدملاه ماته‌ئوں زوجه‌سیه رابر بوزجه آطه‌یه کوندردی و اوغللرینی مدیللی آطه‌نک اداره‌سنه مأمور اولان قائم برادری «قاتالوزیو [۱]»، یه تودیع ایلدی ف الواقع بوندن اقدم ماته‌ئوںک وزوجمی پرنک و اوغللرینک اقامتكاهی اولان «غراتیا نوبولیس (فره‌جک)»، ایپراطور پاله‌ئولوغوس طرفدن عنوه فتح اولندینی

[۱] یاخود غانیلوزیو

زمان مشارالیها پرنسک یاننده هنوز اسیر اولماش اولان زوجیله بر طاقم بیزانس رجال میانه‌لرند تعااطی اولنچ مخابره خفیه اوراقی الله چکمش و بو اوراقک مندرجاتندن رجال مذکوره‌نک موئی‌الیها حقنده محبت و عبودیته و ایمپراطور پاله‌ئولوغوسک هلاکیچون حاضرلنهش طوزاقلره واقف اولش ایدی [۱]. بناءً علی ذلك ایمپراطور مشغولیت حاضرمه‌نی تأخیر برله تبدیل قیافت ایده‌رک و عائله‌نہ بیله خبر ویرمیدرک علی العجله اوج صره کورکلی برکی به راکباً بیزانه عودت ایدی و سرایه واصل اولنجه‌یه وزوجه‌یی ایله ملاقات ایدنجه‌یه و ورودنی اعلان ایلینجه‌ید دکن اهالی بلده‌دن هیچ کیمه خبردار اولمدی. اورخان بک بو ساختدن خبردار اولدقده بربری آرقه‌نده سفرا اعن‌اعیله پاله‌ئولوغوسه بطاً‌تندن شکایت واکر روملر یکیدن تعرضات و تهاجماته معروض اولق ایسته‌مزلر ایله اوغلنک تخلیصی ایچون فوچه‌یه سریعاً سترکار عنیمت ایلکی توصیه ایتدی. پاله‌ئولوغوس رقیبی لهنه استانبولده رونما اولان جریانک اوکنی آلوب قرق کون ظرفده اورته‌لئی تکنے ظفریاب اولدی.

قیصر پاتختده‌کی شو ایشی بیتربده دولتمانه عنیمت ایده‌جکی ائناده دولتمانک بیزانه عودت ایلکدنه اولدیقی ایشیده‌رک فوق العاده تهور کوستردی. چونکدو نهانک بوزجه آطه‌سدن استانبوله عودتی ایمپراطورک معلوماتی و اسری اولقزین و قوعبوب عکر ایچون خدمتلری ترک ایمک سرکشلک ائری ایدی. کرچه ضابطان فوچه محاصره‌یچون مقتضی‌لوازمک فقدانندن و فترت حالتده بولنان طائمه‌لرک اداره‌سی امکان خارجنده اولدیقندن طولایی عودتی مجبور اولدقلرنی مقام مدافعه‌ده ادعا ایتیلر ایسده بونلرک دخی طور و حرکتلری و موقفیت‌لکلری

[۱] شرکت سلطنت اصولی بیزانس دولتنده جاری اولدیقندن ایش آنیس پاله‌ئولوغوس ایله برابر مانه‌ئوس قاتاقوفیتس دخی جراً اعلان سلطنت ایلش ایدی. آرده‌لرند که رقابت و خصوصت بوندن ناشیدر. ایکیسیدخی ایمپراطور و قیصر عنوانه مالک ایدی.

ایمپراطورک دها آز نفترتی موجب اولمدى حالبوکه حدتی يالکز برقاج  
کلهایله حس ايتدرمنش ايدی چونکه دها سرت حرکت ايمکه وقت  
وحال مساعد دکل ايدی بر طرفدن دو تانك سرکشکی و دیکر طرفدن  
اورخان بک تهدیدی کندوسنی احتیاطله معامله ايمکه مجبور ایلیورايدی  
هان استانبولدن حرکته رفاقتے يالکز بر صره کورکلی ایکی کی  
آلوب «بریقونیسوس» دنیلان لیمانه موصلت ایلدی و بورادن اورخان بک  
عرض خلوصله سو ظنه مائل اولان حدتی تکین و یقینه يالکز  
قولاً دکل هر درلو جیله دن معا او لهرق فعلاً ابراز آثار مخالفت  
ایلیه جکنی تامین ایتدی بعده پریقونیسوسدن بوزجه آطهیه متوجه  
بادیان کشای عنیمت اولدی ایشه بوزجه آطهیه وارلدقده کرک اورخان  
بک او غلی ایچون فدیه تجفات او لهرق ویریله جک مبلنی قدر و کرک  
کیزیلجه فاد قارشیدی مقدمه اولدینی روایت او لنان و جز و رده قلمه بند  
اولان قائم برادری ماته ٹوسلح محافظه سی ایچون لازم کلن تدا بیری اتخاذ  
ایلکه مساعد وقت بوله بیلدی و قوعات جریان ایلکده ایکن کوز موسی ده  
ختام بولدی .

عیینده کلان قیش پاک سرت او لدی زیاده سیله قار یاغدی واریه رک  
خانه لرک اطرافی صو ایچنده قالدی . بناءً علیه ایمپراطور بوزجه اطهده  
اقامتی تمدید ایلدی و امور حکومتی صرف ایلدینی اقدامات کثیره ارد منده  
رقبی و قائم برادری قیصر ماته ٹوسلح موقوفیت ابدیمی چاره منی تأمل  
ایله موسی الیی مدیالی اطهنه کوندرمکی واورانک حاکمی اولان اصدقاندن  
وانشته سی لاتین قاتالوزونک محافظه منده برافقی مناسب کوردی و اولوجهله  
ایچانی اجرا ایتدی . بعده اورخان بک او غلی حقنده کی تشبیثی اکمال  
ایچون فوجه یه متوجهآ یوله چیقدی فقط ینه نائل امل او له میوب بتکرار  
عودت ایلدی . بواوانده موسی شتا دخی ختم بولدی .  
او هنکامده ایمپراطور بر دفعه دها بیزانه دونش و اورخان بک دخی

قره‌دن بھار اوائلنده بینیانک اقطار علیاً‌ندن خالکدونه (قاضی کوی) قدر کله‌رک ساحل بحر ک مته‌سنه رکز خیام ایلشدر و خیمه کاهنده خبر ارسالیه اوغلنک تخلصی حقده مبادله افکار ایلک ایمپراطوری دعوت ایشدر. واقعاً یک حکمدار بالذات کورشیدیلر فقط قایقلار و آدملرو واسطه‌یه خر لشیدیلر ارده‌لر نده کی مافبیوک دکل ایدی چونکه ایمپراطور مخابره‌یی تسیل ایچون ساحله یقین پیزانلیلرک «آرقلا»، تسمیه ایلدکلری دکر اور ته‌سنه بر قله‌نک بالا‌سنه چادری قورمش [۱] و معیته برابر اوراده اوج کون قالمشدر. بواج کون ظرفنده آدملری معرفتیله تعاطی ایلدکلری سوزلری و یکدیگرینه ایتدکلری عهد و وعدلری علی التفصیل بیان ایلک زائد کوربیورم اور خان بک اسارتندن قورتادیله جق اوغلی ایمپراطوره داماد ایلدکل و آرالر نده چوقدنبه مقرر اولان مصالحة هیچ بروقت نقض ایدامک تعهداتک جمله احکام‌نده ایدی بعده ایمپراطور ایشو آئیس پاله‌نلوغوس اور خان بکدن کلیتلو پاره آلوب فوچه‌یه عنیعت ایستدی. بوباره‌نک برمقداری شهزاده‌نک فدیه نجاته برمقداری دخی پیزانلیلر طرفدن ویریلان تکالیف مشترکه حصه‌منه محوب ایدلش ایدی. ایمپراطورک فوچه‌یه مو اصلتده فوچه حاکمی «قالوفت» کندو‌ندن یوزبیک آلتونه یقین پاره و پارلاق رسیدن آله‌رق آنجق او وقت، بوقدر شدته طلب اولان شهزاده‌یی بر آز کچ و خیل مشکلات ایله ایمپراطوره تسلیم ایشدر. ایمپراطور دخی شهزاده ایله برابر مسروراً بیزانسیه عودت ایلدی. موسم صيفک شدتی زمانی ایدی ارباب زراعت اکنلری طوبلایور ایدی. بوناسبته مصالحة منعقده یکیدن تأکید اولنمش و روم ایمپراطورانی داخلنده اعاده سکون ایمش اولدیقندن زراع کمال خواهش ایله ترالار نده کی ایشلرینه قویولدیلر ایمپراطور پاله نلوغوس اور خان بک اوغلی ایله اوج صیره کورکلی برکمی به را کب اولشلر ایدی. یانلر نده کورکل ایله سایع

[۱] قیز قله‌سیدر

اولان سفائن ساره دن اور خان بک طرفدن و عداولنان مصالحه دن طولای  
آلقیشلر و یو کث مسروریت صداری ایشیدیلورایدی. فی الحقیقه بوعذر  
برامید بر کولکه بر رؤیا اولوب میدانه چیمش بر حقیقت و انسانلر حامی  
از لیسی اولان جناب پروردگارک الطاف مالانه ایمی سایه نده رهین  
فلاح و بداهت اولش بر امر خیر و اقدر.

ایمپراطور طرفدن شهرزاده به ندرجه حن قبول و اثار مخالصت  
ومعاملات نواز شکارانه ابراز و ضیافتله « او غلم و دامادم » خطاب لطیفیله  
اعتزاز ایدلیکنی و کنیته احسان ایدبیلان متعدد البیه مططفه نک  
ایکیده برده تبدیلیله خلقک بر معناد سودبک بولیه احتشامی نایشرلک  
تعداد و فضیلی زائد کوریورم چونکه بونلر جله جه مشهود و معلوم در  
اولدن مؤثری استدلال اینک نوع بی شرک فطرتنه مركوز اولدیقدن  
شهرزاده حقنده بذل اولان شوالفات و تلطیفات عنانلورله بیزانسیلرک  
آراسنده تینا جایکد اوله حق روابط دوستی به براعة استهلال عداولنی  
کذلک شهرزاده نک قره به چیقار چیقماز بیزانس اهالیلیه و محل مجاور دن  
قوشان خلقک و اجانبک لاجل المشاهده تهالکنی و مظہر اولدینی  
تلطیفات مابه الافتخاری مفصلانه بیانی دخنی فضلہ کوریورم والحاصل  
اختصاری اختبار ایده رک دیه بیلورز که سرای ایمپراطوری به  
متوجهان ایمپراطور و شهرزاده یان یانه آت او زرنده آایله کیندکلرینی  
بتون عام مع المار تمامشا ایلشدیر. سرای ایمپراطوری به اسب سوار  
اوله رق یالکز ایمپراطور و او غلاری و برادرلری کیره بیلعلک اصول  
شریفاتیه اقتضاندن اولدیقدن شهرزاده سرای قبوسه تقرب ایدنجه  
آشنده اینک استه مکله ایمپراطور النی صیق طوهرق سرایه آت او زرنده دخول  
ایمنی و آشنده ایمامی سویش و آنک دیز کنلرندن چکرک ایلری به  
سوق اینش ایمه ده کنج شهرزاده کنیته کوستریلان فرط تعظیم  
واحترام دن طولای محجوب اولوب سرای قبوسدن آت او زرنده فقط

آرزوی خلافنده پکش واپساطوره عرض معدتر ایله آتنک دیز.  
 کینلرست سربست براغلیمه‌سی رجا ایلش ایدی مع مافیه سرای میدانش  
 او زته‌سنه قدر کیتش واوراده هان آتند اینه‌رک واپساطورک اوکه  
 طوغری قوشرق ایپساطورک اعتراضات‌نهر غماً آتنک دیز کیتندن طوتوب  
 بینک طاشنه قدر کتوردی واپساطور ایله بولکده داژه‌سنه داخل  
 اولدی داژه مذکوره‌ده ایپساطوریجه آنی بولنوردی مشار الیاچ  
 کورنجه کمال احترامله اخناصورتیله سلامله‌یه درق بوکه‌لری ایراد ایلدی .  
 « سرایی آنحق خالق رب العالمین بیلور ناصل بن علی الغفله اسیراولدم »  
 « و عائله‌مک آنلوش محبتدن مهجور و نه قدر مدت وطنمند دور قالدم »  
 « و نه بیلاره دوجار اولدم صیف و شتانک کرم و سردیه الدیر میدرق بحرآ »  
 « و برآ نجه محن و مشاقه تحمل ایدن ایپساطور اقدم حضرت‌لری ابدال »  
 « بیوردق‌لری همت‌سایه‌سنه بی اسارت‌دن تخلیص ایلدی بندن البه بالمقابله »  
 « بولطفه فارشو هیچ بر مکافات بکله منزه‌ر چونکه بولیه برشی قدرتمک »  
 « فوقده‌در حالبوکه قدرتم یتدیکی قدر و حیات دوام ایتدیکه خدمتلرینه »  
 « هر مناسب خصوص ایجیون بتون غیرتی بتون آرزوی فدا ایده جکم »  
 مارالذکر کاتانی و آکامائیل افاداتی بسط ایلدکن و مناسب جواب‌بری  
 آلدقدن‌سکره کنج شهزاده سرای داخلنده واپساطور داژه‌سی قربته  
 تخصیص اولان کوشکه جکلدي . بعده شهزاده زینلی البه و کسوماری  
 صیق صیق تبدیل ایله خلقه کورنديکنی و کرک ایپساطور واپساطوریجه  
 حضراتی و کرکه بیزانس رجال وزادکانی طرف‌لنندن کندینه اعطای‌ایدیلان  
 هدایای متوعه‌یی و کذا حام استراحتلری و محتم ضیافت‌لری و مدببدب  
 آلایلری اوزون اوزادی ذکر و بیان ایمک بیلزوم در . ذاتاً بوشیله‌ر کل  
 خاطرنته اولدین‌قندن سکوت ایله کچیرمک اولی در بونده شایان تحسین  
 و حیرت‌برشی وارایه‌اوده ایپساطورک عالی جناب‌لغیده‌ر چونکه بوکلتجه‌لر  
 اشانده ایکی یاشنده برجو جنی مبتلا اولدینی خسته‌لقدن رهایاب اوله میه‌رق

بر قاج کون ظرفنده وفات ایستدیکی حالده ایمپراطورک متأنت قلبی و خصلت مهمانپروری مسافرینک حظ و سروری خلدار ایمکه راضی اولمدى وايقای رسم تعزیت ایچون ارکلکره وقادینله یالکز برکون حصر و تخصیص ایدوب اوکونده اجرای دأب ماتم اولمنش وايرتسی کون سرای ایمپراطوریده امکنجه و بزم صفالک دوامنه اوامر قطیعه ویرمشدر . جنازه آلاتندن ایمک کون سکره ایدی که بر عادت مرعیة قدیمه وجهله شهرزاده دغوت ایدوب نشانیسی اولان و هنوزاون یاشن کیرن ایرنی نامنده کی گرمه منی کوستدی .

یزانلده حل بوم رکزده ایمکن اورخان بک از نینقدن از میده کیتمیدی ایمپراطور شهرزاده ایله بر لکده بر کمی یه بینه رک ایمکنجی کونی از میده واصل اولمی و سوکلی او غانی اورخان بک تسلیم ایلدی و آنی ولی عهد انتخاب ایتنی رجا ایتدی و دیدیکه : حق بود ! چونکه شهرزاده مشارالیه او غلارینک اک سوکلیسی و کرمه منک نشانیسی اولوب جسور، قوى الاله، عاقل، فعال ولی عهد حکومت اولنله مستحق واحقدر ناتا اورخان بک دخی بوکا متایل ایدی ایمپراطورک شو افاداتی میلان فکری سنه برقات دها تقویه ویرمکله ایلر وده بونک اسباب حصولی احضاره قرار ویردی . بناءً علیه اوراده بولنان روم لشکری مفرزه سیله یزانس رجالدن تورک عسکریله فاریشیق عظیم بر آلای ترتیب ایدیلرک و طبل و کوس و نقاره صداری کنکره آسانه چیقارق شهرزاده دارات فوق العتاد ایله لوای قدینک مرکز جدیدی اولان از نیقه کتورلدي . از نیق قصیسی اولوقت « بینیا » قطعه منده بولنان مثاہیر و معتبرانک بجمی اولوب درونشده متکن اولان عناصر مختلفه یعنی تورک ورلی و قانلری مختلط کان و عنصر من دن اولوب اسیر دوشهرک کوله کبی تورکلرک خدمته بولنانلر قویون، صیغیر، قاش مثلو هدایای متعدده و متوعه کتورروب تقديم ایتدیلر شهرزاده رفاقت ایدن بتوں یزانسلیلر بر قاج کون سکره ساختنندن هدایای وفیره ایله عودت ایلشلردر .

او صیره‌ده پک قوراق کیدن موسم صيف دخی خاتم بولدی یاغمور-  
 سرلقدن رطوبت ائری هیچ حن او لئامشیدی . باعجیلر بیله یائس تام  
 اپچنده ایدی او زوم و شراب قحطی او له جنی آنکارایدی . حالبوک حیرت!  
 یونک عکنی و قو عبولشدیر فیاض مطلق حضر تلز نیک الطاف و عنایتنك  
 نهایی او لمدینی هر کس مقر و معترف او لوپ یونک بجهه<sup>۱</sup> ائمارندن دکلی  
 ایدی که هان بردن بره تورکلرک هنکام فعالیتلرندہ روما یلیده کی شهر لرک  
 خارجنده بولنان باع و بوستانلری تخریب ایتمش واستانبول قپولرینی  
 مددودیته مشابه بر حاله کتیر مندن و پایخت سورلری خارجنده باع  
 و یاغچلری اهالیدن و یاحیندن ایصر چول کی خالی برافقش ایکن روملر  
 اورخان بک اوغلنک اسارتی مئله سندن طولایی هیچ او مازسه بر مدت  
 ایچون بکل مدکلری واومدقلری بر حریت و نعمت مظہر او لدیلر و یقین  
 و قتلرده وحشی بر حالده واشیقا ایله نملو او لان « ترا کی » قطعه‌سی  
 مننی و یکیدن مسکون او لقنه یوز طوتی . یوند ناعندا یازین بر دامه  
 یاغمور یاغمرزین با غلردن حاصل او لان نروت جناب حقک محضا بر لطف  
 و احسانی دکلی ایدی؟ او زوم حاصلانی او قدر جوق او لدی که صاحبلری  
 شرابی تویه حق یر بوله مدي . هان هر کس چن سنه ک ایک و یا اوچ منلی  
 استحصل ایلدی . بش منلی الانلر بیله او لدی . اشته مددرس ضغفا  
 و یچارکان او لان جناب و اهاب العطا لای منج جود و عنایتند بونجه نعم والطاف  
 احسان ایلدی دست مرحتی او زاده رق عاجز قولرینی قعر مهله کدن  
 سحاب رفت او زرینه چیقاردی . الحمدله تعالی .

